

Errata for Fuzeau's facsimile edition of the Goldberg Variations*

Compiled by Yo Tomita

9 April 2008

Table 1: List of undesirable changes introduced during the cleaning-up process (digital editing)

<i>Movement</i>	<i>Location</i>	<i>Description of undesirable changes</i>
Title-page	top right corner	"No.16." in the original engraving; the Fuzeau facsimile changes the 2nd symbol to superscript, i.e. "N ^o .16"
Var.4	bar 24, Alto, 3rd beat	Bach added a quaver rest (∩) in red ink, which is reproduced here the top part of the symbol only, appearing as minim rest (-)
Var.5	bar 16, RH, clef change	Bach added two sharps (key-signature) at this clef change in red ink, one at f [#] , the other at f [#] . The lower symbol is removed from the facsimile.
Var.5	bar 19, RH	Bach added two slurs in red ink; the 2nd one covering the 3rd and 4th note (a'-g'') is removed from the facsimile.
Var.9	bar 13, Alto, 1st note	Bach added an appoggiatura (♭) d' in red ink before the first note c', which is removed from the facsimile.
Var.10	bar 28, Alto	Bach added a dot to the minim (♩) in red ink, correcting the error in th engraving. The facsimile removes this dot.
Var.10	bar 29, Tenor, 2nd beat	The dot for the crotchet d' is present in the original edition (♩. ♩) but removed from the facsimile.
Var. 11	bars 22, 25, 28, LH, 1st beat	The dot for the quaver is present in the original edition (♩; ♩; ♩) but removed from the facsimile.
Var.13	bar 14, Bass, 2nd symbol	The dot for the semiquaver is present (faintly) in the original edition (♩.♩) but removed from the facsimile.
Var.16	bar 3, RH, 1st note	The dot for the quaver is present in the original edition (♩.♩) but removed from the facsimile.
Var.16	bar 3, LH, 3rd beat	The ornament in the original edition (♩) has a tall curb beginning stroke, but the facsimile shortens and straightens this element.
Var.16	bar 8, LH, 2nd note	The staccato for the 2nd semiquaver of the beat is present (faint but visible) in the original edition; it is removed from the facsimile.
Var.16	bar 13, RH, 3rd beat, ornament	Appoggiatura (∩) is engraved on the 3rd line of the system in the original edition but removed from the facsimile.
Var.18	bar 3, Alto, 1st note	The dot for the minim (♩) is present in the original edition but removed from the facsimile.
Var.20	bar 25, RH, 9th note	Bach added a sharp on g' in red ink; but it is removed in the facsimile.
Var.23	bar 23, RH, 3rd note	Bach added an appoggiatura c'' (♭) in red ink (and erased the one originally engraved one note earlier). The facsimile only reproduces the note-head of the newly added appoggiatura as if it is a dot for the note.
Var.24	bar 4, RH, 3rd beat	The dot for the crotchet (♩) is present in the original edition but removed from the facsimile.
Var.26	bar 32, LH, last note	The dot for the crotchet (♩) is present in the original edition but removed from the facsimile.
BWV 1087/2	last crotchet note	The note-head in the 4 th space was removed, leaving the symbol as if it is a bar-line.

Table 2: List of confusing readings caused by high contrast reproduction

<i>Movement</i>	<i>Location</i>	<i>Errors</i>
Var.1	bar 25, LH, 1st beat	a stain on the paper appears as a demisemiquaver beam (♩.♩.♩)
Var.1	bar 28, LH, 2nd note	a stain on the paper appears as dot for the note (♩.♩.♩.♩)
Var.6	bar 19, Alto, 2nd note	a stain on the paper appears as dot for crotchet (♩)
Var.9	bar 1, LH, 5th note	a stain on the paper appears as dot for semiquaver (♩.♩.♩.♩)
Var.11	bar 8, RH, 3rd beat	a stain on the paper appearing as dot for quaver (♩)

* I am grateful to Tatiana Shabalina for initially drawing my attention to this issue, and subsequently proofreading this document.